



OPCW

Technical Secretariat

International Cooperation and Assistance Division

S/132/99

21 July 1999

ENGLISH & SPANISH only

**INVITATION TO PARTICIPATE IN THE ADVANCED COURSE FOR
IBERIAN-AMERICAN AND CARIBBEAN NATIONAL AUTHORITIES
IN MADRID, SPAIN, FROM 19 TO 27 OCTOBER 1999**

1. The Technical Secretariat and the National Authority of Spain wish to inform Member States of an advanced course for the personnel of Iberian-American and Caribbean National Authorities. The course is scheduled to take place in Madrid, Spain, from 19 to 27 October 1999.
2. This course is intended for the personnel of National Authorities and institutions in Member States who are directly involved in the implementation of the Chemical Weapons Convention. The course will provide participants with a framework and the practical skills to deal with the daily tasks of implementing the Convention in their countries. A trial inspection exercise will be held at a Schedule 3 facility in Huelva. The course will review the conclusions reached at the regional workshops conducted in 1998 in Rio de Janeiro, Brazil, and earlier this year in Punta Arenas, Chile, with the aim of identifying the progress achieved in the implementation process, and setting new goals for the future. The provisional programme for the course is presented in annex 1.
3. This advanced course will be conducted entirely in Spanish. It will not be possible for participants to follow the course unless they have a good working knowledge of that language. No interpretation facilities of any kind will be provided.
4. The Secretariat is in a position to sponsor the participation of a limited number of representatives from National Authorities or personnel of institutions involved in the implementation of the Convention. When proposing participants for the course, Member States should specify whether sponsorship is a precondition for their participation. A maximum of one participant per Member State may be sponsored. The registration form attached as annex 2 hereto should be completed by the participants and returned to the Secretariat by 15 September 1999.
5. Any additional information on this course can be obtained through the International Cooperation and Assistance Division, Johan de Wittlaan 32, NL-2517 JR, The Hague, The Netherlands (fax +31-70-306-3535). The contact persons are Mr Ralf Trapp (+31-70-416-3770) and Mr Gustavo Möller (+31-70-416-3822).

Annexes:

Annex 1: Provisional programme (Spanish only)

Annex 2: Registration form

Annex 1

PROGRAMA PROVISIONAL

**Curso avanzado de Autoridades Nacionales
Iberoamericanas y del Caribe**

- Fase teórica:** Madrid
Ministerio de Industria y Energía
Sala E: Capacidad: 50 personas
Megafonía interior
Cabinas de traducción
Medios audiovisuales
- Otros servicios: Autoservicio de cafetería y restaurante
Banco
Agencia de viajes
Correos
Comunicaciones (teléfono, fax, telex,...)
Secretaría
- Fase práctica:** Palos de la Frontera (Huelva)
- Duración:** 9 días
- Fecha:** 19 al 27 de octubre de 1999
- Participantes:** 25 / 30
- Instructores:** Personal Autoridad Nacional Española
Personal OPAQ
Expertos invitados

Martes 19 de octubre:

Autoridad Nacional

- | | |
|-------------|--|
| 09.00-09.45 | Registro de participantes
Apertura del Curso |
| 09.45-10.00 | Inauguración a cargo del Presidente de la ANPAQ |
| 10.05-10.35 | Introducción a la Convención.
Apuntes históricos del desarme químico |
| 10.40-11.25 | La Autoridad Nacional
Obligaciones derivadas de la Convención

Pausa-Café |
| 11.45-12.30 | Desarrollo Legislativo:
Organización institucional
Modelos de Autoridad Nacional. El modelo español. |
| 12.35-13.15 | Desarrollo legislativo:
Legislación Penal
Legislación ordinaria |
| 13.20-14.00 | Aspectos ejecutivos
Relaciones con la OPAQ
Notificaciones

Almuerzo |
| 16.00-16.45 | Relaciones con las empresas
Política de confidencialidad |
| 16.50-17.35 | Difusión y formación |
| 17.40-18.25 | Asistencia y cooperación. Declaraciones, obligaciones, proyectos. |

Miércoles 20 de octubre:

Declaraciones

- | | |
|-------------|--|
| 09.00-09.45 | Identificación de instalaciones (militares, industriales, laboratorios y centros de investigación, empresas comercializadoras)
Cooperación con otros Organismos Administrativos |
| 09.50-10.35 | Registro y tratamiento de la información |

10.40-11.25	Criterios de declaración. Datos agregados nacionales Límites de concentración, reglas de redondeo. Transferencias Pausa-Café
11.45-12.30	Formularios de la Autoridad Nacional (Básico y Específico)
12.35-13.15	Declaraciones a la OPAQ (Inicial, complementarias y logísticas) Declaraciones de transferencias. Manual de Declaración OPAQ. Formularios OPAQ
13.20-14.00	Declaraciones anuales (Actividades previstas y realizadas) Calendario de declaraciones Almuerzo
16.00-16.45	Ejercicios Prácticos de Declaración: Listas 1, 2 y 3
16.50-17.35	Ejercicios Prácticos de Declaración: Comercio exterior
17.40-18.25	Ejercicios Prácticos de Declaración: SQOD

Jueves 21 de octubre:

	Verificación
09.00-09.45	Tipología de inspecciones OPAQ: inicial, rutina, denuncia Autoridad Nacional Regulación en la Convención.
09.50-10.35	Manual de inspección OPAQ Manual de inspección Autoridad Nacional Actividades previas a las inspecciones: Equipo de inspección aprobado Lista de inspectores Contactos previos y formación
10.40-11.25	Notificación de una inspección Actividades posteriores a la notificación: Gestiones logísticas Nombramiento del grupo de acompañamiento Preparación de la instalación Pausa-Café

Presentaciones de las Autoridades Nacionales participantes

11.25-14.00 Tiempo habilitado para que los participantes que lo deseen hagan presentaciones de sus respectivas Autoridades Nacionales.

Almuerzo

16.00-18.25 Continuación de presentaciones de Autoridades Nacionales de los participantes

Sábado 23 de octubre:

Traslado a una instalación de lista 3

09.30: Concentración en la Estación de ferrocarril

10.05-14.30: Traslado a Huelva

Domingo 24 de octubre:

Simulacro de verificación in situ a una instalación de lista 3

Continuación de los preparativos del simulacro de inspección.

Lunes 25 de octubre:

Simulacro de verificación in situ a una instalación de lista 3

08.00-11.25 Traslado a la instalación
Reunión previa a la inspección
Lectura del mandato de inspección
Presentación de los responsables de la instalación
Cuestiones de procedimiento

11.30-12.30 Recorrido inicial de la instalación

12.30-14.00 Desarrollo de la inspección
Verificación técnica
Verificación documentación
Medidas de Seguridad e Higiene

14.00-15.30 Almuerzo

15.30-18.00 Desarrollo de la inspección (continuación)
Preparación del informe preliminar

Martes 26 de octubre:

Simulacro de verificación in situ a una instalación de lista 3

08.30-09.20	Actividades relativas al Informe Preliminar
09.30-10.20	Modelos de acuerdos de instalación aprobados OPAQ Pausa-Café
10.45-11.45	Ejercicio Práctico: Acuerdo de instalación Lista 2
11.50-14.00	Informe Final de la inspección Almuerzo y traslado a la estación
16.55-21.10	Regreso a Madrid

Miércoles 27 de octubre:

Conclusión del Curso

09.00-10.30	Evaluación del Curso. Puesta en común. Conclusiones.
10.35-11.25	Repercusiones de la Convención en la industria. Otros tratados internacionales .
11.30-12.25	Proyectos de Creación de la Autoridad Nacional de Control de Armamentos. La página Web de la AN Española
12.30-13.30	Acto de clausura y entrega de Diplomas a cargo del Subsecretario de Industria y Energía, Vicepresidente 1º de la ANPAQ.

Anexo 2
Annex 2

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN
REGISTRATION FORM

**Curso avanzado para el personal de las Autoridades Nacionales y otras instituciones
Iberoamericanas y del Caribe**
Madrid (España), 19 a 27 de octubre de 1999
**Advanced course for personnel of Iberian-American and Caribbean
National Authorities and other institutions,**
Madrid, Spain, from 19 to 27 October 1999

Sírvase rellenar este formulario en MAYÚSCULAS y hacerlo llegar al Director de la División de Cooperación Internacional y Asistencia antes del 15 de septiembre de 1999,
fax +31-70-306-3535.

Please complete this form using BLOCK LETTERS, and return it before 15 September 1999
to the Director of the International Cooperation and Assistance Division,
fax +31-70-306-3535.

1. Apellido/Family name: _____
2. Nombre/First name: _____
3. Fecha de nacimiento/Date of birth: _____
4. Nacionalidad/Nationality: _____
5. Sexo/Sex: Masculino/Male: Femenino/Female:
6. Puesto/Position: _____
7. Área de especialización/Area of expertise: _____
8. Información acerca del lugar de trabajo/Information about place of work:
Dirección/Address: _____
Teléfono/Telephone: _____
Fax/Fax: _____
Correo electrónico/E-mail: _____

9. N° de pasaporte/Passport no.: _____

Fecha de expedición/Date of issue: _____

Fecha de caducidad/Date of expiry: _____

Lugar de expedición/Place of issue: _____

--- 0 ---